

處理冷氣機滴水問題

良好作業指南

編號: G25/2025



物業管理業監管局

處理冷氣機滴水問題 — 「良好作業指南」

指南編號： G25/2025

生效日期：2025 年 10 月 16 日

序言

物業管理業監管局（「監管局」）根據《物業管理服務條例》（第 626 章）（《物管條例》）第 44 條¹向持牌人²提供本「良好作業指南」（「指南」），旨在提供實務指引，讓持牌人更有效地協助處理樓宇私人物業內的冷氣機滴水問題。監管局鼓勵持牌人盡力依循指南行事，但未能遵從並不會被視為《物管條例》第 4 條所指的違紀行為。

背景

2. 持牌物業管理公司（「物管公司」）為其客戶³的樓宇提供物業管理服務（「物管服務」）時，不時會涉及處理私人物業內的冷氣機滴水問題。冷氣機滴水不僅可能對其他人士造成滋擾，亦可能影響環境衛生，甚至構成安全隱患。本指南旨在讓持牌物管公司及其轄下持牌物業管理人⁴（「物管人」）更有效及專業地協助處理上述冷氣機滴水問題，以減低對環境及其他人士造成的滋擾。

相關法例法規

《公眾衛生及市政條例》（第 132 章）

3. 根據《公眾衛生及市政條例》（第 132 章）（《公眾衛生條例》）第

¹ 《物管條例》第 44 條訂明：「監管局如認為為執行其職能或就執行其職能作出任何事情，屬適當之舉，該局可作出該事情」。

² 「持牌人」一詞是指以下牌照的持有人：物業管理公司牌照；物業管理人（第 1 級）牌照；物業管理人（第 2 級）牌照；臨時物業管理人（第 1 級）牌照；或臨時物業管理人（第 2 級）牌照。

³ 「客戶」一詞的定義與《條例》第 16 條所述的「客戶」相同，即「就獲某持牌物業管理公司提供物業管理服務的物業而言，指—（a）該物業的業主組織；及（b）就該服務支付或有法律責任就該服務支付管理費的該物業的業主」。

⁴ 根據《物管條例》第 2 條，持牌物業管理人指（a）持牌物業管理人（第 1 級）；或（b）持牌物業管理人（第 2 級）。

12(1)(g)條（見附錄1）及第127條（見附錄2），從任何處所內的通風系統（包括冷氣機⁵）排放的廢水，其方式足以構成妨擾，則主管當局（即食物環境衛生署（「食環署」）署長）⁶可循簡易程序處理相關妨擾。

4. 根據《公眾衛生條例》第127條，食環署可向包括實際造成妨擾的人士或有關處所的佔用人或擁有人發出《妨擾事故通知》及《妨擾事故命令》，規定有關人士在指明期限內減除妨擾事故。任何人士如沒有遵照《妨擾事故通知》的規定辦理，即屬違法。一經定罪，最高可判處罰款25,000元；如持續違例，則每日可加判罰款450元。此外，該人士因沒有遵照《妨擾事故通知》被法庭定罪後，如發現有關妨擾仍然持續，食環署會向法庭申請《妨擾事故命令》，要求有關人士在命令指定期限內遵從有關規定。任何人士如沒有遵照《妨擾事故命令》的規定辦理，會被檢控。一經定罪，最高可判處罰款50,000元；如持續違例，則每日可加判罰款600元⁷。

普通法謹慎責任

5. 業主作為其物業的擁有人，須為其物業負有在普通法下的謹慎責任。如因安裝在其物業內的冷氣機滴水而對第三者構成滋擾，業主可能須負上相關民事法律責任。因此，業主須妥善保養其物業內的冷氣機，預防因滴水問題而對其他人士及環境造成滋擾。

物業公契

6. 物業公契是一份具法律效力的文件，對所有有關物業的業主均有約束力，並清楚列明業主、物管公司等就物業內的私人地方、公用部分及設施等的監管、維修保養和管理方面的權利、權益及責任。

業主的責任

7. 業主作為物業所在土地的擁有人，擁有其物業所在土地的不可分割份數，亦同時與其他業主共同擁有在物業範圍內的公用部分及設施（包

⁵ 根據《公眾衛生及市政條例》（第132章）第2條，「通風系統」指抽入或排出空氣的機械、電動或機械兼電動系統，同時亦指空氣調節機，而該機本身並設有裝置以降低或提高建築物或其任何部分內的氣溫至低於或高於室外氣溫。

⁶ 根據《公眾衛生及市政條例》（第132章）第3條及附表3，相關「主管當局」指食物環境衛生署署長。

⁷ 見《公眾衛生條例》第127(3)及127(7)條及附表9

括屬於公用部分的冷氣機⁸），因此業主或業主立案法團⁹（「法團」）對屬物業公用部分的冷氣機負有責任。業主或法團須妥善檢查及維修相關設施，確保其維持良好狀況，以避免因保養不善而對其他人士及環境造成滋擾。而屬業主私人單位內的冷氣機出現滴水情況，則應由個別業主自行負責。

持牌物管公司一般責任

8. 持牌物管公司就其提供物管服務的物業應提醒業主／住戶須經常檢查及妥善保養其私人物業內的冷氣機、冷氣機底盤及連接的排水管等設施，以預防冷氣機出現滴水問題。如發現冷氣機存在滴水問題，業主／住戶應及時委託專業人士檢測滴水源頭，妥善處理問題，從而減少對其他人士造成滋擾及安全隱患，並保持環境衛生¹⁰。

9. 持牌物管公司應在切實及合理可行的範圍內，尤其是在夏季，適時於物業內進行巡查，以及早發現冷氣機滴水情況。持牌物管公司可協助鄰里間處理因冷氣機滴水引致的問題及糾紛，對有關妨擾事故可及早跟進處理。

處理冷氣機滴水事宜的程序

10. 持牌物管公司接獲投訴物業私人單位內的冷氣機出現滴水問題時，可參照以下程序跟進處理（詳情參考附錄3¹¹）¹²：

調查冷氣機滴水源頭

10.1 持牌物管公司應向投訴人詳細了解滴水情況及時段，包括滴水發生的時間、頻率、具體位置及嚴重程度，並妥善記錄相關資料，以備日後跟進使用。隨後，持牌物管公司應派員到滴水現場調查，從物業外牆或公共範圍觀察可能的滴水源頭。如有需要，在取得相關業主／住戶同意後，安排人員到懷疑

⁸ 參考《建築物管理條例》（第 344 章）（《建管條例》）附表 1 第 10 段。建築物的「公用部分」包括物業的空調設備。

⁹ 法團是按照《建管條例》成立的法人團體，在法律上代表所有業主管理物業的公用部分。

¹⁰ 參考食環署發出的「定期檢查冷氣機滴水違法住戶有責」單張：
(https://www.fehd.gov.hk/tc_chi/pleasant_environment/library/index.html)

¹¹ 有關詳情，見食環署以下網頁：
(https://www.fehd.gov.hk/english/events/files/Powerpoint_for_the_Scheme_2024.pdf)

¹² 持牌人亦參考監管局發出的《物業管理公司處理投訴的機制》操守守則及良好作業指南：
(<https://www.pmsa.org.hk/tc/regulatory-framework/codes-of-conduct>)

有冷氣機滴水的單位，開動有關冷氣機進行測試，觀察是否存在滴水情況，並以拍照或錄影方式記錄檢查過程。

勸諭涉事單位業主／住戶作出糾正

- 10.2 如確認冷氣機有滴水情況，持牌物管公司應口頭勸諭有關業主／住戶，在切實及合理可行的範圍內，請其於7日¹³內完成維修，以糾正滴水情況。如口頭勸諭後滴水情況仍然持續，應向相關單位業主／住戶發出勸諭信（信件內容可參考**附錄4**），勸諭其於7日¹⁴內糾正問題。

如冷氣機滴水問題已糾正

- 10.3 持牌物管公司應通知投訴人有關問題已獲糾正。

如冷氣機滴水情況持續

- 10.4 持牌物管公司可考慮依據適用的法規（如物業公契）採取進一步行動。

轉介予食環署及提供資料以作跟進

- 10.5 在取得投訴人書面同意後，持牌物管公司可將個案轉介予食環署跟進。持牌物管公司應填妥「檢查報告表格」（參考**附錄5**¹⁵），並連同相關相片或影片（如有）¹⁶一併提交予食環署作為證據，以進行後續調查及執法行動。持牌物管公司應妥善保存相關紀錄。

- 10.6 持牌物管公司作出上述轉介後，食環署會派員到冷氣機滴水現場視察及搜集證據，並按實際情況考慮向引致滴水的單位業主／住戶發出「妨擾事故通知」¹⁷。如有關人士未有遵辦有關通知，食環署會按實際情況考慮向法庭申請向其發出「妨

¹³ 以曆日計算。

¹⁴ 以曆日計算。

¹⁵ 有關詳情，見食環署以下網頁：

(https://www.fehd.gov.hk/english/events/files/Powerpoint_for_the_Scheme_2024.pdf)

¹⁶ 如日後就相關冷氣機滴水個案有法律訴訟，持牌物管公司職員可能會被法庭傳召出庭，就其對有關個案所知的事宜作證。

¹⁷ 見《公眾衛生條例》第127(1)條

擾事故命令」¹⁸。

向食環署提供協助

11. 就處理冷氣機滴水問題，持牌物管公司應積極參與食環署推行的「物業管理公司協助處理冷氣機滴水事故計劃」¹⁹，透過加強業主／住戶間的互動及合作，協助找出滴水源頭，並勸諭相關業主／住戶及時糾正滴水問題，從而減少因業主／住戶未能及時糾正滴水問題而被食環署檢控的情況發生。此外，於食環署向涉及冷氣機滴水的業主／住戶發出「妨擾事故通知」²⁰後，持牌物管公司亦可協助查證問題是否已獲糾正，以助縮短食環署的調查時間及簡化其執法程序。

12. 為進一步推廣上述計劃，食環署會考慮優先到參與上述計劃的物業舉辦講座，為物業管理人和居民講解冷氣機滴水問題的相關知識，就查找冷氣機滴水源頭可使用的方法／技術提供協助。有興趣參與上述計劃的物管公司，可與食環署各分區環境衛生辦事處聯絡²¹。

— 完 —

如本指南的中文版本與英文版本有不一致之處，以中文版本為準。

如本指南中涉及的任何法例或法規有任何修訂，持牌人行事時須以該等修訂的條文為準。

¹⁸ 見《公眾衛生條例》第 127(4)條

¹⁹ 食環署實施「物業管理公司協助處理冷氣機滴水事故計劃」，邀請私人屋苑的物業管理公司在夏季（5 月至 11 月）協助處理冷氣機滴水。有關計劃的詳情，見食環署以下網頁：
(https://www.fehd.gov.hk/tc_chi/events/scheme_of_participation_by_property_management_agents.html)

²⁰ 見註釋 17

²¹ 食環署分區環境衛生辦事處開放時間、地址及聯絡號碼：
(https://www.fehd.gov.hk/tc_chi/district_offices/districtoffices/district_offices.html)

《公眾衛生及市政條例》(第 132 章)

12. 可循簡易程序處理的妨擾

(1) 除下文另有規定外，下列事項屬可根據第127條循簡易程序處理的妨擾——

- (a) 任何處所(包括墳場)或船隻，其狀況足以構成妨擾，或足以損害或危害健康；
- (b) 任何水池、水井、溝渠、雨水渠、水道、排水渠、下水道、水箱或貯水器、污水池、池塘、地坑、衛生設施、糞渠、廢水管或雨水管、垃圾桶或垃圾箱，或其他同類的地方或東西，其污穢程度或其狀況足以構成妨擾，或足以損害或危害健康；
- (c) 任何構成妨擾或損害或危害健康的積聚物或棄置物(包括任何屍體)；
- (d) 任何動物或禽鳥，其飼養的地方或方式足以構成妨擾，或足以損害或危害健康；
- (e) 從任何處所發出塵埃、煙霧或臭氣，其方式足以構成妨擾；
- (f) 從任何建造中或拆卸中的建築物發出塵埃，其方式足以構成妨擾；
- (g) 從任何處所內的通風系統發出高於或低於室外氣溫的空氣，或排放廢水或其他類別的水，其方式足以構成妨擾。
- (h) (由1988年第75號第40條廢除)

...

《公眾衛生及市政條例》(第 132 章)

127. 確保減除可循簡易程序處理的妨擾事故的條文

- (1) 主管當局如信納有任何本條適用的妨擾事故存在，可安排將一份符合附表7表格C格式的通知(在本條中稱為**妨擾事故通知**)，送達因其作為、失責或容受而令妨擾事故產生或繼續存在的人，但如不能尋獲該人，則可安排將上述通知送達有妨擾事故存在的處所或船隻的佔用人或擁有人，並規定上述獲送達通知的人在通知所指明的期限內減除妨擾事故，並為達致該目的而作所需事情；主管當局如認為適當，通知亦可指明為達致上述目的而須進行的工作：

但如妨擾事故是因任何處所或船隻在結構上的不足或缺點而引起，而該處所或船隻是無人佔用的，則上述妨擾事故通知須送達該處所或船隻的擁有人。

主管當局並可藉根據本款前述條文而發出的通知，或藉進一步發出的通知，規定獲送達通知的人作出所需的事情，以防止通知所關乎的妨擾事故再次出現；主管當局如認為適宜，亦可指明為達致此目的而須進行的工作，而即使通知所關乎的妨擾事故當其時已被減除，如主管當局認為該妨擾事故相當可能在同一處所或同一船隻再次出現，則載有該項規定的通知仍可予送達。

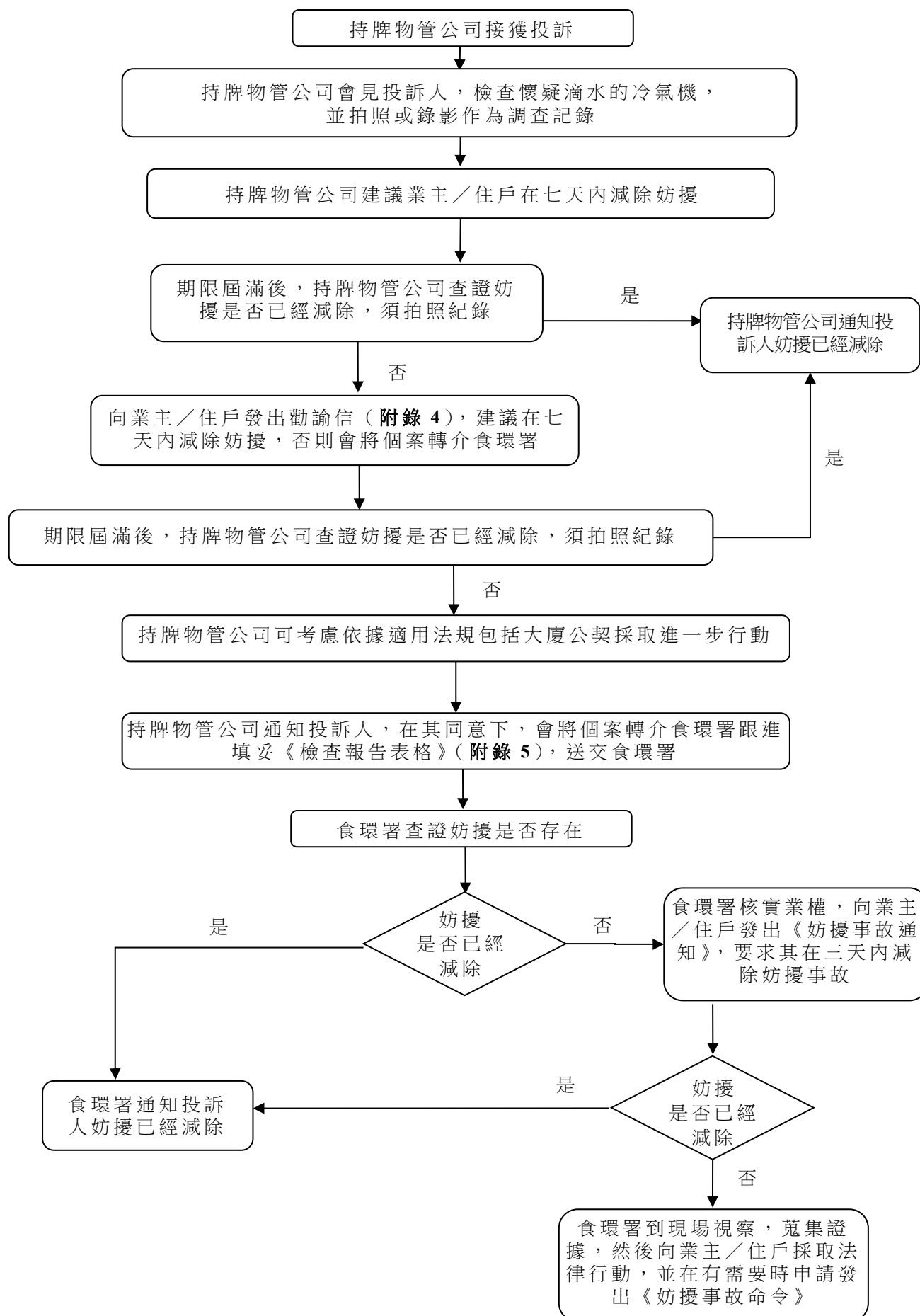
- (2) 如下述的人不能尋獲或其身分不能確定，則主管當局可減除有關的妨擾事故，以及作所需事情以防止其再次出現，並可向在此後被尋獲或身分被確定的下述的人追討有關費用——
- (a) 因其作為、失責或容受而令妨擾事故產生或繼續存在的人；及
 - (b) 有妨擾事故存在的處所或船隻的擁有人及佔用人。
- (3) 凡妨擾事故通知已向任何人送達，在下述其中一種情況下，該人即屬犯罪(不論是否已有就該人作出第(4)款條文所指的命令)——
- (a) 上述通知所關乎的妨擾事故，是因該人故意的作為或失責而產生的；或
 - (b) 該人沒有在上述通知所指明的期限內，遵從該通知的任何規定。
- (4) 凡妨擾事故通知已向任何人送達，則在下述情況下，主管當局可向法庭提出申訴，而聆訊該項申訴的法庭則可作出一項符合附表7表格D格式的循簡易程序作出命令(在本條中稱為**妨擾事故命令**)——
- (a) 該人沒有在上述通知所指明的期限內，遵從該通知的任何規定；或
 - (b) 上述命令所關乎的妨擾事故，雖已在該通知送達後被減除，但主管當局仍認為該等妨擾事故相當可能在同一處所或船隻再次出現。

...

- (7) (a) 任何人如無合理辯解而沒有遵從妨擾事故命令，或明知而違反該命令，即屬犯罪。
- (b) 在不損害(a)段條文的原則下，凡妨擾事故命令沒有獲遵從，主管當局可減除有關的妨擾事故，以及作出執行該命令所需的事情，並可向該命令所針對的人追討因此而合理招致的開支。

...

持牌物管公司處理冷氣機滴水問題投訴的程序



備註：如有需要，有關物管公司職員會被傳召出庭，替食環署就投訴事項作證。

檔號：
〔地址〕

△先生/女士：

冷氣機滴水事故

現謹通知 貴業主／住戶，本公司於_____（日期）_____接獲投訴有關懷疑 貴處所有冷氣機滴水而造成環境衛生滋擾事故一事。經查證後，發覺安裝於 貴處所_____（位置）_____的冷氣機有滴水情況並涉嫌構成妨擾事故。

為使大家生活得更加舒適及避免冷氣機滴水對別人造成滋擾，現懇請貴業主／住戶在切實及合理可行的範圍內，於本通知發出日期起計七天內作出改善。否則，本公司會將此個案書面轉介食物環境衛生署（「食環署」）跟進，而食環署會考慮根據《公眾衛生及市政條例》（第 132 章）第 127(1) 條的規定，向須為妨擾事故負責的人士發出《妨擾事故通知》，要求有關人士於通知發出日期起計三天內減除妨擾事故。有關人士如不遵照《妨擾事故通知》的規定辦理，即屬違法，最高可處罰款 25,000 元，另每天罰款 450 元。

如有任何查詢，請與物業管理公司△△△先生/女士(電話：_____)聯絡。

△△物業管理公司
(_____)

(日期)

URGENT
急 件

檔號：

來函檔號：

致：食物環境衛生署

(經辦人：)

To : Food and Environmental Hygiene Department

(Attn.:)

傳真號碼 Fax No.:

冷氣機滴水 - 檢查報告表格
DRIPPING AIR-CONDITIONER – INSPECTION REPORT FORM

(有關在本表格所填報的個人資料，請參閱第〔x〕頁的附註)

(Please see the note on page 〔x〕 concerning the personal data provided in this Report Form)

1. 檢查日期及時間 Date and time of inspection

(a) 日期 Date:

(b) 時間 Time:

2. 檢查結果 Result of inspection

(a) ☐ 投訴屬實 (詳情列於第 3 段。請為每個涉案單位填寫獨立的檢查報告表格)

Complaint justified (Details at para. 3. Please provide separate Inspection Report Form for each premises from which dripping from air-conditioner was detected)

(b) ☐ 投訴不成立 Complaint unjustified

(c) ☐ 未能確定滴水源頭 (詳情列於第 4 段)

Unable to confirm source of dripping (Details at para. 4)

3. 目擊冷氣機滴水詳情 (只適用於第 2(a)段)

Details of the dripping air-conditioner witnessed (Applicable to para. 2(a) only)

(a) 日期 Date: _____ (b) 時間 Time: _____

(c) 涉案處所地址 Address of the premises implicated: _____

(d) 涉案冷氣機滴水構成的妨擾 (例如：引致積水情況、弄濕途人、造成噪音滋擾等)

Nuisance caused by the dripping air-conditioner (e.g. leading to accumulation of water, wetting the passers-by, causing noise nuisance, etc.)

- (e) 滴水冷氣機位置、類型及牌子(☐ 夾附平面圖)

Location, type and brand name of the dripping air-conditioner (☐ layout plan attached):

安裝位置 Location		☐ 客 廳 Sitting room	☐ 飯 廳 Dining room	☐ 主人房 Master bed room	☐ 睡 房 Bed room	☐ 睡 房 Bed room	☐ 其他(請註明) Others (Please specify)
類 型 Type	窗口式 Window-type						
	分體式 Split-type						
牌子 Brand Name							

- (f) 天氣情況 Weather condition:

☐ 晴朗 Fine ☐ 陰天 Cloudy ☐ 雨天 Rainy

☐ 其他(請註明) Others (please specify) _____

- (g) 觀察位置 Location of observation: _____
(例如: 在投訴人家中,平台,鄰居單位等) (e.g. at complainant's unit, Podium, Neighbouring unit, etc.)

- (h) 觀察方法 Method of observation: ☐ 肉眼 Naked eye ☐ 望遠鏡 Aided with binoculars

- (i) 相片為證 With photo(s) as evidence: ☐ 沒有 No ☐ 有 Yes; _____張 No.

- (j) 曾發出口頭勸諭日期 Date of previous verbal advice given _____

4. 未能確定滴水源頭原因 (只適用於第 2(c)段)

Reasons for unable to confirm source of dripping (Applicable to para. 2(c) only)

- (a) ☐ 涉案處所無人應門
No person from the implicated premises could be contacted
- (b) ☐ 涉案處所住戶拒絕管理公司人員進行檢查
Occupier of the implicated premises refused to allow the management agent to conduct inspection
- (c) ☐ 其他 (請註明)
Others (Please specify)
- _____

5. 投訴人資料 Particulars of complainant

- (a) 姓名 (中文): _____ Name (English): _____
- (b) 性別 Sex: ☐男 Male ☐女 Female
- (c) 電話號碼 Tel. No.: _____ (d) 電郵地址 Email address: _____
- (e) 聯絡地址 Correspondence address: _____
- _____

本檢查報告表格所提供之資料乃由本人自願提供，我知道如進行法律訴訟，我可能會被法庭傳召出庭，就我所知有關這宗投訴的事作證，我亦知道如果我沒有合理原因而拒絕或沒有出庭，法庭可能對我作出處罰。

The information provided in this Inspection Report Form has been made by me voluntarily. In the event of legal proceedings being taken, I am aware that I may be summoned by Court to testify what I know concerning the matter of the complaint. I am further aware that the Court may impose penalty on me if I refuse or neglect to appear in Court without reasonable cause.

我同意將我的個人資料向香港警務處刑事紀錄科披露，以查核我的刑事紀錄。所取得的紀錄或會在其後的法律訴訟中按照律政司制定的檢控程序向法庭提交和向被告披露。

I give consent for my personal data to be disclosed to the Criminal Records Bureau of the Hong Kong Police Force for checking my criminal record. Any record found may be produced in the Court and disclosed to the defendant in subsequent legal proceedings in compliance with the prosecution procedures of the Department of Justice.

投訴人簽署 Signature of Complainant

日期 Date

6. 證人資料 Particulars of witness

- (a) 姓名 (中文): _____ Name (English): _____
- (b) 持牌人號碼 (如有) Licence No. (if any) / 身分證號碼 (首 3 位數字或字母) HKID Card No. (First 3 digits or letters): _____ / _____
- (c) 性別 Sex: ☐ 男 Male ☐ 女 Female
- (d) 電話號碼 Tel. No.: _____ (e) 電郵地址 Email address: _____
- (e) 管理公司名稱 Name of management company: _____
- (f) 在管理公司的職位名稱 Position at the management company: _____

7. 跟進檢查結果 (只適用於第 2(a)段)

Result of follow-up inspection (Applicable to para. 2(a) only)

- (a) 檢查日期 Date of inspection : _____ (b) 時間 Time: _____
- (c) ☐ 涉案冷氣機仍然滴水構成妨擾 Nuisance caused by dripping air-conditioner still exists
- (d) ☐ 冷氣機滴水妨擾已減除 Nuisance caused by dripping air-conditioner abated
- (e) ☐ 管理公司未能於提交此報告前完成複查滴水情況 Follow-up inspection to the dripping air conditioner could not be conducted before returning the report form

8. 補充資料 Supplementary information

本檢查報告表格所提供之資料乃由本人自願提供，我知道如進行法律訴訟，我可能會被法庭傳召出庭，就我所知有關這宗投訴的事作證，我亦知道如果我沒有合理原因而拒絕或沒有出庭，法庭可能對我作出處罰。

The information provided in this Inspection Report Form has been made by me voluntarily. In the event of legal proceedings being taken, I am aware that I may be summoned by Court to testify what I know concerning the matter of the complaint. I am further aware that the Court may impose penalty on me if I refuse or neglect to appear in Court without reasonable cause.

我同意將我的個人資料向香港警務處刑事紀錄科披露，以查核我的刑事紀錄。所取得的紀錄或會在其後的法律訴訟中按照律政司制定的檢控程序向法庭提交和向被告披露。

I give consent for my personal data to be disclosed to the Criminal Records Bureau of the Hong Kong Police Force for checking my criminal record. Any record found may be produced in the Court and disclosed to the defendant in subsequent legal proceedings in compliance with the prosecution procedures of the Department of Justice.

證人簽署 Signature of Witness

管理公司印章 Chop of Management Company

日期 Date

備註 Remarks:

請在適當空格□內加上✓號 Please tick the appropriate box □

如食物環境衛生署接納投訴人及／或證人所提供的資料為屬實，將根據《公眾衛生及市政條例》(第 132 章)第 127(1)條，對涉案業主/住戶發出「妨擾事故通知」，規定有關人士在通知送達日期起計三日內消除妨擾事故。

If the Food and Environmental Hygiene Department finds that the information provided in this statement is actionable, the Department will issue statutory "Nuisance Notice" to alleged owner/occupier, in accordance with section 127(1) of the Public Health and Municipal Services Ordinance, Cap.132, requiring the responsible person to abate the nuisance within 3 days from the service of the notice.

附註 Note

在【冷氣機滴水-檢查報告表格】上所填報的個人資料

Personal data provided by means of the “Dripping Air-Conditioner-Inspection Report Form”

- (a) 食物環境衛生署（食環署）會使用在上述檢查報告表格填報的個人資料及其他詳情，作為調查報告表格內所舉報的違例事項。如證據充足，則會向引致妨擾事故人士發出法定妨擾事故通知。但若資料不足，則食環署恐怕不能採取有關的法定行動。在本檢查報告表格內所提供的個人資料，是你出於自願向食環署提供的。你不應該向任何未獲授權的人披露該等資料。

The personal data and other details provided by means of this Inspection Report Form will be used by the Food and Environmental Hygiene Department (FEHD) for the purpose of investigation of the reported offence. If there is sufficient evidence available, issue of statutory nuisance notice will be taken against the author of nuisance. However, legal proceedings may not be taken in the absence of sufficient evidence. The personal data provided in this Inspection Report Form is given by you voluntarily to the FEHD. You should not disclose such information to any unauthorized person.

- (b) 根據《個人資料（私隱）條例》第 18 和 22 條及附表 1 第 6 原則的規定，你有權查閱及更改你在上述檢查報告表格內所填報的個人資料。

You have a right of access and correction with respect to the personal data stated in this Inspection Report Form in accordance with Section 18 and 22 of and Principle 6 of Schedule 1 to the Personal Data (Privacy) Ordinance.

- (c) 在上述檢查報告表格內所填報的個人資料，可能會交給法庭／其他政府部門及機構，以達致上文(a)項所述的目的。

The personal data provided in this Inspection Report Form may be disclosed to Court/other Government departments and agencies for the purposes mentioned in (a) above.

- (d) 倘對經由上述檢查報告表格取得的個人資料有任何疑問，包括要求查閱及更改資料等，可向食環署的分區辦事處提出：

Enquiries concerning the personal data provided in this Inspection Report Form, including request for access and correction should be addressed to district office of the FEHD.